RADIOTHON DE LA S.S.-J.-B.

Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: *Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte* (Racine)

VOL. XX — No. 39 — Sudbury, Ont., le 21 février 1963 — le numéro: 10 cents

Le président Groulx annonce la date: 9 mars

SUDBURY — M. Jacques Groulx, président local de la Société St-Jean-Baptiste, dans un communiqué remis à notre journal annonce que le recrutement des membres de la Société de Sudbury pour l'année 1963, débutera avec le "radiothon" du 9 mars prochain.

Cette date, un samedi, a été choisie lors de l'assemblée régulière du conseil exécutif du 14 février.

Le radiothon, comme par les années passées, se fera sur les ondes du poste de radio de langue française, CFBR, que le propriétaire M. Baxter Ricard a bien voulu mettre à la disposition de la Société ce jour-là.

On entendra, tout au long de la journée à compter de 10h. de l'avant-midi, des émissions uniquement canadiennes-françaises, des entrevues avec les anciens présidents, des enregistrements de chants folkloriques, de contes, des faits historiques de la Société nationale de même que de la Société locale, et aussi des messages téléphoniques qui passeront sur les ondes.

A cette assemblée le Conseil a nommé un comité spécial de cinq membres pour l'organisation du radiothon. Ces membres sont MM. Jacques Groulx, président, Kirk Lavillandre, président sortant, Léo-Paul Demers, vice-président, Germain Faucon, secrétaire et Me Richard Huneault, directeur.

Ce comité se réunira d'urgence pour tracer les plans définitifs de la campagne qui débutera avec le radiothon du 9 mars.

M. Kirk Lavillandre, annonceur au poste de radio CFBR, en sera l'animateur comme par les années passées et le Conseil a été d'avis que cet honneur lui revenait puisqu'il a lui-même inauguré ce projet, il y a trois ans.

Le vice-président, M. Léo-Paul Demers fournira, au cours de la journée, des explications sur le service d'entr'aide de la Société, lequel suivra de près la campagne de recrutement des membres.

OUVERTURE OFFICIELLE DU NOUVEL EDIFICE DE LA COOPERATIVE FUNERAIRE DE SUDBURY

SUDBURY — Dimanche le 24 février à 4 heures de l'après-midi aura lieu la bénédiction et l'ouverture officielle du nouvel édifice de la Coopérative Funéraire du District de Sudbury sis à 57 avenue Notre-Dame. La cérémonie sera officiée par Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., curé de la paroisse St-Jean-de-Brébeuf et délégué officiel de Son Excellence Mgr A. Carter, évêque du diocèse.

Dans un interview accordé à notre journal, Monsieur Jacques Farand, gérant de la Coopérative et directeur de funérailles nous communiquait que le nouvel édifice, au coût de près de $200,000. couvrait une surface de 16,500 pieds carrés dont 12,000 p.c. sont occupés par la coopérative elle-même. Ceci comprend cinq grands salons avec salons adjoints pour l'usage exclusif des familles. En tout, on peut compter sur 8 salons spacieux. Au deuxième plancher, 4,500 p.c. servent de locaux pour différents bureaux pour hommes d'affaires ou professionnels avec entrée privée à 99 rue Louis.

Le nouvel immeuble dont les plans avaient été confiés au bureau d'architectes Yves Fortin possède un système d'air-climatisation unique à Sudbury en ce sens que le premier étage ne possède aucune ouverture servant de fenêtre. La salle des conférences pour les directeurs possède une table très impressionnant en noyer américain qui fut gracieusement offerte à la coopérative par la Maison Laberge Lumber de Sudbury.

M. Farand nous rappela que la Coopérative Funéraire fut fondée le 1er juillet 1962 et que le premier gérant pour quelques mois fut Monsieur J.-B. Ducharme, propriétaire du Salon Funéraire Ducharme de qui les actionnaires de la coopérative avaient acheté le commerce. Depuis 1959, M. Jacques Farand occupe le poste de gérant ainsi que celui de directeur de funérailles. La Coopérative Funéraire compte aujourd'hui quelque 2,500 membres et accuse d'année en année un progrès remarquable tel qu'on peut le juger d'après son Bilan que nous reproduisons en page 8 de cette édition.

Ajoutons que la Coopérative Funéraire créa un précédent à Sudbury en utilisant un corbillard et des limousines de teinte gris perle. Selon M. Farand, la population de Sudbury a très bien accueilli cette inovation qui fait contraste frappant d'avec le traditionnel noir.

En terminant notre interview, M. Farand a voulu souligner en des termes très élogieux le travail de missionnaire accompli par le bureau d'administration de la Coopérative Funéraire depuis sa fondation et la patience manifestée par la population canadienne-française de Sudbury et de la région en ce qui concerne la construction d'un immeuble spacieux et moderne qui aujourd'hui fait son orgueil.

BULLETIN

Le premier ministre John Robarts a déclaré aujourd'hui que l'Ontario ne peut se permettre de subventionner un système d'écoles secondaires et d'écoles normales séparées pour les catholiques. La déclaration du chef du gouvernement constitue une réponse au mémoire soumis l'automne dernier par l'Episcopat catholique de la province d'Ontario.

CANDIDATS LIBERAUX OFFICIELS

Les associations libérales pour les circonscriptions de Sudbury et Nickel Belt ont choisi leur candidat respectif en vue des élections fédérales du 8 avril prochain. M. Rodger Mitchell, à gauche, et Me O. J. Godin qui représentaient les deux comtés avant la dissolution des Chambres seront de nouveau dans la lutte ayant été choisis sans opposition.

TORONTO — Le chef du Nouveau parti démocratique a affirmé samedi soir dernier à Toronto que les trois autres partis du Canada embrouillent délibérément les esprits avec le problème que pose l'armement nucléaire pour les Canadiens. "Le Nouveau parti démocratique est le seul à s'opposer carrément, clairement, sans ambiguité, à l'armement nucléaire au Canada', a dit M. Douglas en inaugurant sa campagne électorale dans York-Scarborough. M. Douglas a mis en parallèle la position des partis conservateur et libéral: "Avec les libéraux, le Canada aurait sur son sol des ogives nucléaires en avril; avec les conservateurs, nous les aurions en mai. Seul un vote pour le NPD tiendra le Canada en dehors du club atomique".

La Fédération des Oeuvres abolie? Résignation en masse des officiers! Que décidera l'assemblée du 5 mars?

SUDBURY — M. Don Kester, président de la Fédération des Oeuvres de Sudbury, devant une démission en bloc des huit officiers de son comité exécutif et l'apathie apparente du public en général, a annoncé que la campagne commune pour venir en aide à plus de 18 associations, était suspendue! Cette nouvelle a eu l'effet d'une bombe et sema un quasi désarroi chez tous les intéressés.

On se rapelle que la Fédération des Oeuvres de Sudbury a remplacé en 1962 la Société de la Plume Rouge. Elle groupait un nombre imposant d'associations de bien-être, soit 18. Sa campagne annuelle consistait dans un effort commun de prélèvement de fonds pour subvenir à leurs besoins.

L'objectif de la dernière campagne avait été fixé à $250,000. A date on avait prélevé que $118,000., moins que la moitié. Même si ce chiffre dépasse le montant déjà perçu par les campagnes précédentes de la Plume Rouge, on estime que ce n'est pas suffisant et qu'il est inutile de continuer dans les circonstances.

Les représentants de chacune des 18 associations—membres de la Fédération—avouent qu'ils ne veulent pas revenir au système prouvé désuet, celui d'entreprendre eux-mêmes leur propre campagne de souscription. L'assemblée du 5 mars prochain qui doit réunir tous les intéressés trouvera-t-elle une solution à ce problème d'une importance capitale pour la région?

Pause-café ou non je ne tolèrerai pas de jeu à l'argent sur l'additionneuse!

Les bûcherons de Kap. au travail

KAPUSKASING — Il a fallu trois morts et neuf blessés pour décider le ministre provincial du travail de l'Ontario à intervenir dans la grève qui durait depuis 33 jours à Kapuskasing et le nord-ontarien et imposer un règlement de son choix.

Par un vote de 733 contre 51, les bûcherons de Kapuskasing ont accepté dimanche les conditions de règlement que leur a imposées le gouvernement de l'Ontario; un autre groupe de grévistes a favorisé le retour au travail par un vote de 217 contre 13.

Les grévistes ont décidé de retourner au travail avec les conditions qui prévalaient lors de l'arrêt de travail et à l'expiration du contrat, le 31 août. Un tribunal d'arbitrage de trois membres qui seront désignés par le gouvernement fera enquête sur le litige et des recommandations pour la signature d'une convention de travail.

NON! OUI! NOUI! — Le leader national du Crédit social, M. Thompson, ne s'était jamais prononcé clairement sur le sujet avant sa conférence de presse de la semaine dernière. M. Thompson dit "non" aux armes nucléaires offensives et peut-être "oui" peut-être "non" aux armes nucléaires défensives. Dans la province de Québec, le leader adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette, a affirmé à plusieurs reprises son opposition systématique à l'acquisition, à l'entreposage et à l'usage des armes nucléaires au Canada et outre-mer.

LE COURRIER DOMINICAL

DU CONCILE VATICAN II

Le Collège épiscopal doit être l'objet d'un respect inentamé

L'Osservatore Romano vient de rendre publique la lettre adressée en javier aux évêques du monde catholique par le pape Jean XXIII en préparation de la seconde session de Vatican II.

Dès le début du document, Jean XXIII insiste sur la nécessité de conserver, malgré l'éloignement physique et les soucis pastoraux plus immédiats de chaque évêque, "le sens de la continuité interrompue du Concile". "Il importe surtout, continue le pape, que le vénérable Collège de tous les évêques qui, en union avec le Souverain Pontife, constituent la raison et le motif fondamental de l'action conciliaire, demeure l'objet d'un respect inentamé. Cela doit se vérifier d'abord à Rome, sur la colline du Vatican, dans les vastes locaux du gouvernement universel . . . , puis s'étendre à tous les endroits de la terre où se trouve établie la hiérarchie catholique".

Le pape rappelle que la Commission de coordination créée le 8 décembre dernier a pour but de coordonner et de déterminer plus clairement le travail des autres commissions conciliaires dans la perspective du plan général et des objectifs du Concile. Cette commission tient la première place, ajoute la pape, mais elle ne réduit pas du tout ni ne diminue le travail des autres organismes du concile.

Comment chaque évêque s'acquittera-t-il pleinement de son devoir conciliaire d'ici la fin de Vatican II? Ce thème fait l'objet de longs développements dans le message pontifical. Chaque évêque devra d'abord être présent aux prochaines assises d'automne. D'ici là, il devra demeurer en union continuelle avec ses frères dans l'épiscopat. Il devra répondre avec promptitude à toute correspondance qui lui parviendra du secrétariat du concile. Il devra étudier avec soin les documents qui lui seront adressés. Il pourra s'entourer, pour ces études, d'ecclésiastiques que signalent leur science, leur vertu et leur aptitude à garder le secret du concile.

Après avoir mis ses collègues en garde contre une tendance irréfléchie de certains catholiques à introduire inutilement des nouvelles formes de prières publiques ou privées dans l'Eglise, le pape exhorte les évêques à associer le plus possibles les laïcs aux prières de la communauté ecclésiale pour le succès du concile.

Le document se termine par une invitation à élargir à la dimension de toute la famille humaine la portée du concile. Le concile fut justement conçu note le pape, comme une réunion concernant directement ceux qui font partie de l'Eglise romaine. Mais il a connu un heureux retentissement jusque dans les milieux qui se réclament d'opinions religieuses, politiques ou philosophiques diverses.

Ce sera la tâche des Pères, d'ici la fin des travaux conciliaires, de ne pas décevoir l'espérance des hommes de bonne volonté qui attendent du concile un message de paix et de fraternité à résonance universelle.

Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(du 25 fév. au 2 mars)

LUNDI: Jacques Bruyère (interview) **Missionnaire à Formose** Chant par Louise-Andrée Pilon.

MARDI: Jacques Bruyère (interview) **Le missionnaire multiplie les contacts** Chant par Marie-Claire Pichaud.

MERCREDI: Roger Brien. **Pénitence! Pénitence!** Chant par les Jésuites de St-Jérôme.

JEUDI: Emile Gervais, s.j. et invités (dialogue) **Nos ancêtres spirituels.** Chant par les élèves de l'Institut familial des SS Grises de Montréal.

VENDREDI: Stéphane Valiquette, s.j. **Apôtre par notre devoir d'état.** Chant par la Manécanterie Meilleur, Montréal.

SAMEDI: Ernest Gagnon, s.j. **Le Carême est une affaire de bon sens** Chant par l'Institut familial des SS. du St-Rosaire de Rimouski.

Activités charitables

Un fils de Varennes, lieu de naissance de Marguerite d'Youville, le Père Paul-Emile Racicot, S.J., résumait ainsi les activités charitables de notre Bienheureuse. "Elle recueille d'abord sous son toit les femmes pauvres et malades. Puis, elle se charge en 1747 de l'Hôpital général de Montréal. Sa charité prend alors des dimensions insoupçonnées. Les vieillards, les blessés, les incurables et les orphelins retrouvent chez elle un coeur de mère. Pour soutenir ses oeuvres charitables, elle déploie toujours une activité prodigieuse. Elle accomplit de véritables merveilles et des prodiges d'ingéniosité pour secourir toutes les misères de son temps". Aujourd'hui, ses filles, les Soeurs Grises, continuent son oeuvre au multiple rayonnement.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

Ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.

Dans La Presse du 24 novembre dernier, à la rubrique **Informations du Concile 'Vatican II'**, on rapportait ces paroles de Son Eminence Paul-Emile cardinal Léger:

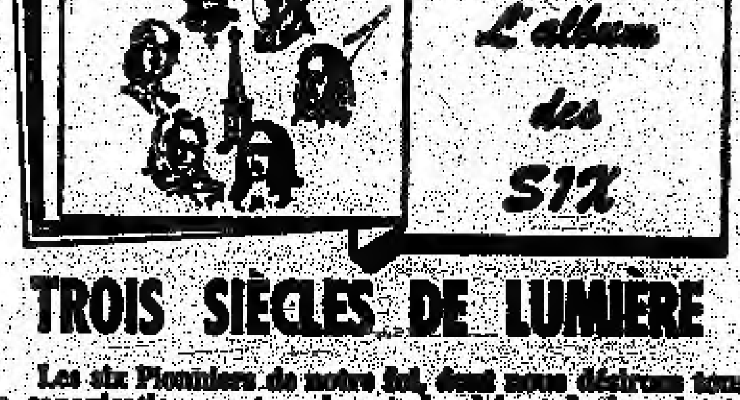
"L'autre jour, dit le prélat, le très sérieux et très sévère cardinal Eugène Tisserant, lui fit apporter un petit mot, après son intervention sur l'opportunité d'utiliser les langues vulgaires dans certaines cérémonies liturgiques, pour lui dire qu'il aurait dû apporter comme argument additionnel que depuis toujours les Indiens de Caughnawaga ont le privilège d'employer leur langue dans les cérémonies religieuses."

C'est vrai que chaque dimanche à la grand-messe, grâce aux travaux des missionnaires passé et présents, presque tout s'y chante en iroquois, à l'exception des répons.

Comment se fait-il que Son Eminence Eugène cardinal Tisserant soit au courant? Le 10 septembre 1950, ce grand prélat bénissait la nouvelle école Tekakwitha à la Mission Saint-François-Xavier et présidait au trône à la grand-messe chantée dans le vernaculaire de nos Indiens. Le R.P. Michel Karhaienton Jacobs, jésuite indien, prêcha en iroquois. Son Eminence parut alors très satisfait de sa journée.

Dès les premières années de la mission, du temps même de Kateri, le peuple indien chantait dans sa langue une bonne partie de la messe et de vêpres. "Après le sermon, écrit le P. Cholenec, en 1677, le dogique (catéchiste) entonne le Credo en leur langue, sur le ton de l'Eglise, et ils continuent ainsi leurs chants jusqu'à la fin de la messe . . ."

Si vous ne demeurez pas trop loin de la Mission Saint-François-Xavier, venez donc un bon dimanche matin à la messe de dix heures et demie; vous y entendrez chanter dans la langue indienne. Même si vous ne pouvez pas vous y rendre, vous pouvez vous intéresser à Kateri. De son côté, elle s'intéressera à vous. Ecrivez-moi au Centre Kateri, au soin des RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (Québec), pour votre exemplaire gratuit de la plus récente brochure sur la Vierge iroquoise.



TROIS SIÈCLES DE LUMIÈRE

Les six Pionniers de notre foi, dont nous désirons tous la canonisation, sont vraiment des héros de la sainteté capables de nous remuer, de nous décider à reproduire dans nos vies les qualités et les vertus qui brillent dans leurs âmes.

Ils ressemblent à ces astres lointains dont nous recevons encore la lumière. Rayons de Dieu, ils éclairent notre époque par leurs exemples et leurs oeuvres. Ils vécurent il y a trois siècles, c'est vrai; mais trois siècles c'est si peu dans l'éternité, c'est même très court dans la vie des astres dont la lumière voyage pendant des millénaires.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Travaux Artistiques bosselage sur place

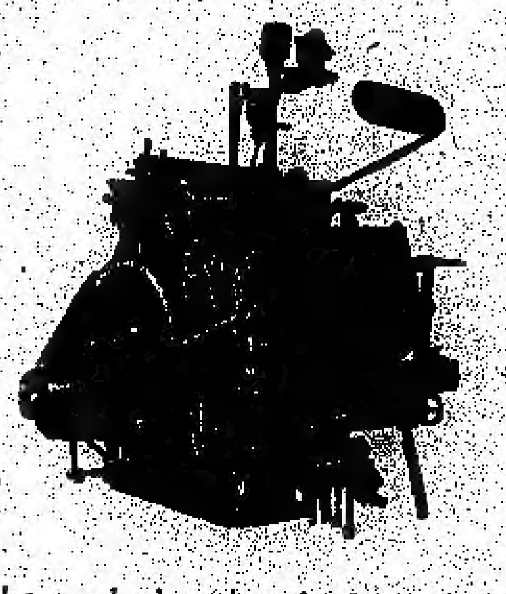
SERVICE DE 8 HEURES SUR:

- Faire-part de mariage
- Cartes de "Stag Parties"
- Billets d'admission

FOURNITURES DE BUREAU:

- en-têtes de lettres,
- enveloppes,
- factures,
- contrats,
- relevés de compte,
- cartes d'affaire,
- livres de reçus,
- chèques personnels,
- programmes,
- brochures,
- catalogues,
- certificats,
- pancartes,
- circulaires,
- dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE



La seule imprimerie française de la région de Sudbury

Arts Graphiques Ltée

Tél. 673-0700

122 ELM EST — SUDBURY, ONT.

LOCAL 2 — SYNDICAT INTERNATIONAL DES TYPOGRAPHES

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario — le 21 février 1963

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

Ministère des Terres et Forêts d'Ontario

Hon. KELSO ROBERTS
Ministre

TORONTO — On a toujours reconnu le danger des armes à feu dans les mains de chasseurs inexpérimentés. Les fusils et carabines constituent une menace non seulement pour le tireur imprudent mais pour les autres chasseurs qui l'accompagnent.

Heureusement, grâce au programme de formation en sécurité du chasseur d'Ontario, entrepris en 1957, la menace diminue d'année en année. En effet, pas moins de 45,995 étudiants, dont un grand nombre de jeunes filles, ont appris à manier les armes avec prudence et mérité leurs diplômes en sécurité dans la province.

Les autorités provinciales exigent maintenant un certificat de compétence dans le maniement des armes à feu avant d'accorder un permis de chasse en Ontario.

15,000 diplômés par année

Le nombre annuel des diplômés des cours en sécurité des chasseurs d'Ontario est de quelque 15,000 (il y en avait 15,082 en 1962.) La statistique dans les accidents de chasse prouve l'efficacité du programme de prévention. On définit un accident de chasse celui qui cause une blessure à une personne atteinte hors de sa maison par une arme à feu ou blessée en chassant, en se rendant ou en revenant de la chasse.

En 1962, on a rapporté 125 accidents de chasse en Ontario. Dix-sept personnes ont perdu la vie. En 1961, 22 des 126 accidents de chasse ont été mortels. C'était toutefois mieux qu'en 1960. Cette année-là, 36 pertes de vie sont survenues dans 153 accidents de chasse.

Mais la vie a ses bons moments. On mande de Lindsay que quarante chasseurs, pendant les trois premiers jours des deux semaines de la saison du chevreuil, ont abattu 40 belles bêtes: 18 mâles adultes, 10 femelles adultes, 9 daims et trois biches.

A Sault-Ste-Marie, on rapporte qu'un deuxième projet en vue d'améliorer l'habitat des chevreuils a été entrepris dans une zone de 900 acres juste au nord d'Ironbridge. On procède à une coupe contrôlée du bois en janvier et en février pour stimuler les nouvelles croissances d'espèces qui sont si importantes dans l'alimentation du chevreuil et l'aménagement de nouvelles zones d'abri.

Au contact de la nature

Le ministère des Terres et Forêts rapporte de Parry Sound un fait peu banal. Un huart à collier de la région de Dorset a dû pratiquer l'auto-stop sur la route provinciale 35, entre le lac Mountain et le lac des Baies à cause de la vague de froid qui avait transformé les pistes d'envol en véritables patinoires. Un officier de conservation est venu à son aide, de peine et de misère!

Au sujet des oiseaux aquatiques, un relevé aérien dans la région du lac Erié révèle une augmentation de 57% sur l'hiver précédent. En tout, mande-t-on d'Aylmer West, 21,090 oiseaux aquatiques ont été repérés en deux jours, notamment 3,000 oies au sanctuaire Jack Miner à Kingsville. En 1952-1958, la moyenne de sept ans était de 50,293 oiseaux aquatiques.

Le cercle junior de conservation de l'Association de chasse et de pêche de Toronto-Ouest a mérité le trophée de conservation des groupes spéciaux de jeunesse, grand prix annuel de l'Ontario Federation of Anglers and Hunters. L'Hon. A. Kelso Roberts, ministre des Terres et Forêts, a présenté le trophée à Jim McGeragle, représentant du cercle, lors du 35e congrès annuel de l'O.F.A.H. à North Bay.

La prochaine élection coûtera près de $13 millions à Ottawa

OTTAWA — Les travailleurs d'élection officiels toucheront des traitements plus élevés cette année.

Les augmentations ont été approuvées par le premier ministre Diefenbaker le 6 février, peu de temps avant la dissolution des Chambres en vue des élections du 8 avril.

Cette augmentation, la première depuis 1958, a été accordée sur recommandation du président général des élections, M. Nelson Castonguay.

Le coût de la prochaine élection sera donc d'environ $12,752,000, soit presque $2,000,000 de plus que l'élection de 1962 qui avait coûté $10,800,000.

Et il ne s'agit là que de la partie versée par le trésor fédéral. Les quatre principaux partis politiques dépenseront eux aussi des millions de dollars.

Presque tous les travailleurs jouiront de cette augmentation: énumérateurs, présidents de bureaux de scrutin, secrétaires et autres.

Les énumérateurs toucheront $32 au lieu de $25, en plus de 10 cents du nom pour les électeurs de villes et 11 cents par nom pour les électeurs des régions rurales.

Un secrétaire touchera $15 et non pas $10 pour le travail qu'il fera lors de la mise en nomination et il touchera $25 au lieu de $20 le jour même de l'élection.

Les présidents d'élection recevront désormais $125 au lieu de $100 dans le but d'organiser les bureaux de scrutin et une augmentation semblable pour leur travail d'énumération.

De plus, ils toucheront 5½ cents par électeur, jusqu'à concurrence de 45,000 inscrits dans la circonscription et 5 cents par électeur supplémentaire. Autrefois, ils touchaient 4½ cents pour chacun.

Ils recevront $11 au lieu de $9 pour chaque bureau de scrutin dans les régions rurales et $20 au lieu de $15 pour les bureaux de scrutin temporaires. Le recomptage officiel leur donnera $25 par jour au lieu de $20.

Les présidents d'élection recevront désormais $125 au lieu de $100 dans le but d'organiser les bureaux de scrutin et une augmentation semblable pour leur travail d'énumération.

De plus, ils toucheront 5½ cents par électeur, jusqu'à concurrence de 45,000 inscrits dans

(Suite à la page 4)

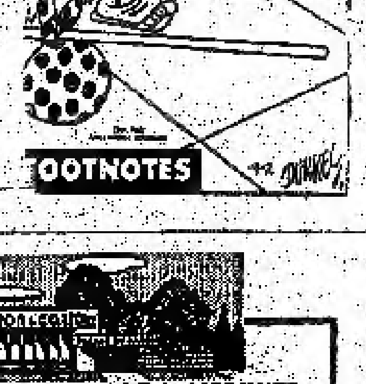
25 CANDIDATS COMMUNISTES AUX ELECTIONS DU 8 AVRIL

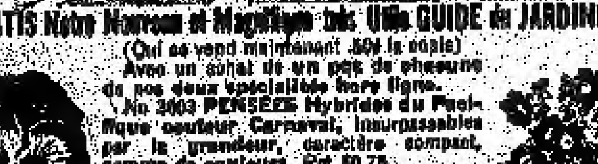
WINNIPEG — Le leader national du parti communiste canadien, Leslie Morris, de Toronto, a annoncé que son parti se propose de présenter des candidates dans 25 circonscriptions lors des élections fédérales du 8 avril.

Les communistes n'ont pas réussi à faire élire un seul candidat dans les 12 comtés où ils ont brigué les suffrages en juin dernier.

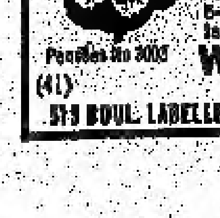
Prenant la parole à Winnipeg-Nord où avait lieu une convention pour le choix d'un candidat, M. Morris a déclaré que la principale question en jeu dans cette campagne électorale est de savoir si le Canada devrait, oui ou non, entreposer sur son territoire des "armes nucléaires américaines". Il a ajouté que la majorité des Canadiens, y inclus un grand nombre de conservateurs, sont contre cette idée.

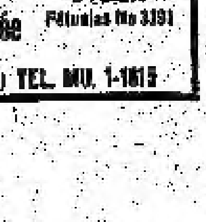
"Je tiens à rendre hommage à M. John Diefenbaker pour son attitude courageuse au cours des deux dernières semaines, mais je n'ai pas confiance en un futur gouvernement conservateur," a dit M. Morris. "Il y a toujours la possibilité d'une capitulation de leur part," enchaîna-t-il.





GRATIS Notre Nouveau et Magnifique très Utile GUIDE du JARDINIER
(Qui se vend maintenant .50¢ la copie)
Avec un achat de un paq de chacune de nos deux spécialités hors ligne.
No 3003 PENSÉES Hybrides du Pacifique couleur Carnaval, insurpassables par la grandeur, caractère compact, gamme de couleurs. Pqt $0.75.
No 3191 PÉTUNIAS Mélange Suprême W.H.P., géants frangés et ondulés, 6-7" de diam., si fortement ondulés qu'on les croirait doubles. Pqt $0.75.


Pensées No 3003


Pétunias No 3191

(41)
W. H. PERRON & Cie Ltée
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES
513 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

Le chauffage électrique sans flamme rend tous les autres systèmes de chauffage désuets!

- C'est le système de chauffage le plus sûr au monde—*sans combustible inflammable.*
- C'est le plus propre de tous les systèmes de chauffage—*sans poussière, fumée, suie ou saletés d'aucune sorte.*
- Toutes les pièces sont confortables—*le chauffage électrique vous offre un thermostat séparé dans chaque pièce.*
- L'installation est facile—*pas de fournaise, ni de réservoir à combustible.*
- Pas de frais annuels d'entretien—*rien à nettoyer, pas de filtres à remplacer. Le chauffage électrique est vraiment un système idéal.*

Frais de fonctionnement réduits—*au cours des 2 dernières années, le taux du chauffage à l'électricité a été réduit jusqu'à 30%, dans plusieurs municipalités.*

Consultez votre entrepreneur expert en chauffage électrique ou

votre hydro

VIVONS MIEUX GRÂCE À L'ÉLECTRICITÉ

Papa ne sait plus quoi faire avec le Canada . . . il songe à l'acheter!

SI UN AMI, AU HASARD D'UNE RENCONTRE VOUS DEMANDAIT POURQUOI . . .

vous êtes membre de la Société Saint-Jean-Baptiste et qu'est-ce que cela vous donne, que répondriez-vous?

Pendant la campagne de recrutement qui se déroulera en mars, que répondrez-vous à ceux que vous solliciterez et qui vous demanderont: "POURQUOI entrer dans la SSJB et qu'est-ce que cela donne?" Vous trouverez peut-être de meilleures réponses, mais nous prenons quand même la liberté de vous soumettre la nôtre:

"Nous sommes membres de la SSJB, d'abord parce que Canadien français et que la SSJB est la société nationale des Canadiens français."

Certains, justement ,trouvent cette réponse un peu simple et ne voient pas tellement pourquoi ils devraient être de la SSJB parce que Canadiens français. Il faut se dire tout d'abord que le Canadien français est un type d'une espèce rare, vivant dans des conditions un peu spéciales et dans un milieu bien particulier. Canadien, il est entouré d'autres Canadiens, d'ori-

Ces deux caractéristiques de notre groupe nous placent déjà dans une situation bien particulière. Mais, d'autres faits compliquent cette situation déjà difficile, comme notre faiblesse du point de vue économique, notre éloignement des grands centres de culture française, même si les moyens de communication et les instruments de diffusion de la pensée les rapprochent de nous. origines différentes et beaucoup plus nombreux que nous ,d'origine française. Qu'en plus, il y a très près de nous un autre grand peuple dont la langue est l'anglais. Qu'aussi, nous sommes, Canadiens français, en immense majorité catholiques, alors que de l'autre côté on ne l'est pas.

Le climat, chez nous, est froid, dans tous les sens du mot et les vents qui soufflent de toutes parts sont, de même, froids et, dirions-nous, étouffants.

Chacun de nous, individuellement, ne peut lutter contre un tel climat, et ce n'est que la somme conjuguée des efforts de chacun; ce n'est que l'effort collectif qui peut et pourra assurer la survie de notre groupe.

Nous n'avons pas le choix. Nous sommes Canadiens français, ne seront et ne pourrons jamais être autres, même si l'idée nous venait de faire qu'il en soit autrement.

Nous voulons vivre. Nous voulons vivre comme nous sommes nés et mourir de même.

Il n'y a qu'un moyen. Nous grouper. Nous grouper dans la SSJB qui a été fondée pour cela, pour assurer notre survivance. Les fondateurs se reconnaissaient des qualités et des vertus qu'ils croyaient devoir transmettre à leurs descendants, ce en quoi ils n'avaient pas tort.

Bel héritage dont nous devons nous montrer dignes. C'EST UNE QUESTION DE FIERTE!

"Chacun des descendants des 65,000 vaincus de 1760 doit compter pour un!"

Il y en a aujourd'hui plus de 6 millions, dont moins de 300,000 dans les SSJB. Sont-ce les seuls FIERS? Nous ne le croyons pas et c'est pourquoi nous voulons les autres. C'est ce à quoi, tous, nous travaillerons intensivement.

LA PROCHAINE . . .

(Suite de la page 3)

la circonscription et 5 cents par électeur supplémentaire. Autrefois, ils touchaient 4½ cents pour chacun.

Ils recevront $11 au lieu de $9 pour chaque bureau de scrutin dans les régions rurales et $20 au lieu de $15 pour les bureaux de scrutin temporaires.

Le recomptage officiel leur donnera $25 par jour au lieu de $20.

Les présidents adjoints toucheront $46 pour leurs services, soit $6 de plus qu'auparavant et les secrétaires $32, soit une augmentation de $2.

Les imprimeurs jouiront également d'une augmentation. Ils toucheront 17 cents du nom imprimé sur les listes électorales s'ils utilisent une presse à lettres et 16 cents du nom s'ils ont une presse offset.

Le prix de location pour les bureaux de scrutin a été augmenté de $20 à $24, y compris l'espace, le chauffage, la lumière et l'ameublement, pour la journée. Le prix de location pour les bureaux provisoires, qui demeurent ouverts deux jours, a été porté de $40 à $50.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Encore Genève

par W. N. EWER

La Commission du désarmement de Genève a repris ses travaux à la suite d'une interruption de deux mois. Elle a maintenant près d'un an d'âge et, malheureusement, on est forcé de noter que, durant cette année, elle n'a fait que peu de progrès.

On sait que cette commission s'occupe de tout le domaine du désarmement. Mais, pour l'heure, elle dirige son attention surtout sur les moyens à prendre pour obtenir un accord entre les puissances nucléaires en vue de mettre fin aux essais de toutes les armes atomiques, avec l'espoir que l'accord sur ce point ouvre la voie à l'accord sur les questions plus vastes.

L'espoir a repris quant à la possibilité de réaliser l'accord sur une interdiction de vaste portée des essais par suite de la déclaration du gouvernement soviétique qu'il n'apportait plus une opposition rigide à toute forme d'inspection internationale en territoire soviétique.

La porte se trouve donc rouverte plutôt qu'ouverte. De l'été 1958 à l'automne 1961, le gouvernement acceptait la thèse qu'un traité sur l'interdiction des essais devait prévoir un mode d'inspection et de contrôle internationaux pour procurer à toutes les parties l'assurance qu'un tel traité serait réellement observé avec loyauté. Pour qu'un tel régime suffise à la fin visée il devait comprendre des mesures d'inspection dans le territoire des puissances nucléaires.

Pendant tout une année, changeant soudain d'attitude, le gouvernement soviétique a soutenu qu'il ne pouvait permettre aucune forme d'inspection internationale dans l'Union soviétique, puisqu'elle pourrait donner lieu à l'espionnage.

Porte entr'ouverte

Il abandonne maintenant cette objection d'ordre général. La porte se rouvre, ou plutôt s'entr'ouvre. En effet, tout en acceptant en principe l'ouverture de son territoire, le gouvernement soviétique exige encore de restreindre strictement l'ouverture.

On se demande pourquoi. On aurait cru qu'une puissance nucléaire, désirant vraiment la cessation des essais, ayant vraiment l'intention d'observer l'accord tendant à les interdire, voudrait ouvrir largement son territoire à toute forme d'inspection que l'autorité internationale jugerait nécessaire pour procurer l'assurance que l'accord est vraiment observé.

Les puissances occidentales sont toutes disposées à agir de la sorte. Elles ne soulèvent aucune difficulté. Si les Russes consentaient à agir comme les puissances occidentales, on pourrait signer immédiatement un accord tendant à l'abandon des essais. De fait, on aurait pu le signer il y a des années.

Mais le gouvernement soviétique s'obstine à exiger que la vérification internationale, bien qu'acceptée en principe, reste confinée aux bornes les plus étroites.

Il refuse encore d'autoriser l'établissement de postes de contrôle à personnel international en territoire soviétique. Il acceptera les nouveaux postes de contrôle sismique automatiques mais seulement deux ou trois. Il acceptera les inspections internationales sur place pour vérifier si les secousses terrestres enregistrées proviennent d'explosions nucléaires expérimentales ou de causes naturelles, mais, là encore, seulement deux ou trois par année. Si les Russes peuvent se protéger contre le "danger espionnage" au cours de deux ou trois inspections annuelles sur place, la même protection aurait sûrement autant d'efficacité au cours d'un plus grand nombre d'inspections. Je suis leur raisonnement avec difficulté.

Cependant, l'Angleterre et les Etats-Unis se sont vraiment efforcés de faire droit aux objections soviétiques. Sans aucune collaboration des Russes, ils ont mis au point des instruments qui permettent de réduire le nombre essentiel de postes de contrôle. Le Président Kennedy a exprimé l'avis qu'on pourrait se borner à huit ou dix inspections sur place. Ils offrent toutes les sauvegardes concevable contre l'espionnage. Leur point de vue est simple. Afin de mettre fin à toute appréhension légitime des Soviets, ils sont disposés à réduire et restreindre le mode d'inspection internationale au strict minimum compatible avec l'efficacité. On voit difficilement ce qu'ils pourraient faire de plus.

Proposition impossible des soviets

Dans le domaine plus vaste, la délégation soviétique a ouvert la nouvelle session par une proposition qui, pour dire le moins, n'est ni pratique ni utile. Elle comporte la demande du retrait, au cours de la première étape du désarmement, de toutes les troupes vers leur pays respectif.

Cette proposition exigerait, avant même le début du désarmement ou même de son acceptation, le retrait des moyens de lancer les projectiles nucléaires et leurs cônes de charge vers leur pays respectif. Cette mesure n'entrainerait aucune réduction ou limitations des armements. Elle ne toucherait qu'à leur emplacement.

Mais cette mesure se réaliserait d'une manière qui bouleverserait l'équilibre actuel de la puissance militaire. Elle n'aurait en somme aucun effet sur les forces stratégiques de la Russie, mais créerait de graves inconvénients à l'Occident.

Par exemple, les sous - marins Polaris américains ne seraient pas autorisés à toucher à des ports européens mais devraient rester à des milliers de milles de distance.

L'équilibre ne serait pas seulement bouleversé. Il se trouverait entièrement détruit, bien que le gouvernement soviétique ait convenu que cet équilibre doit se maintenir pendant la réalisation du désarmement.

Il est nettement hors de question que les puissances occidentales acceptent une telle proposition. Et le gouvernement soviétique le sait bien. Comme il est déjà arrivé si souvent on en est réduit à se demander quel est le but véritable d'un tel geste.

TERMINOLOGIE

Mandat d'arrêt
Mandat d'amener

On distingue nettement le MANDAT D'ARRET et le MANDAT D'AMENER.

— MANDAT D'ARRET (expression correcte), (mandat de dépôt) ordre d'arrestation (Quillet); ordre donné par le juge d'instruction d'arrêter quelqu'un, de conduire quelqu'un en prison. (Petit Larousse); ordre d'incarcération délivré par le juge d'instruction (Robert).

(Erratum: Guide de terminologie, no. 3, Chronique des mauvais exemples, 3—) LIRE: mandat d'arrêter.)

CFBR - SUDBURY

Février

DIMANCHE

- 7.28 Ouverture
- 8.00 Nouvelles et Sports
- 8.10 Variétés dominicales
- 8.55 Radio Journal
- 9.00 La Messe
- 10.00 Radio Journal
- 10.05 Music Hall
- 11.00 Radio Journal
- 11.05 Les Succès de la Semaine
- 12.00 Radio Journal
- 12.05 Carrefour Etudiant
- 12.30 L'Heure de St-François
- 12.45 Music Hall
- 1.00 Opéra du Métropolitain
- 4.00 Music Hall
- 5.40 Radio Journal
- 5.45 Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

- 7.28 Ouverture
- 7.30 Radio Journal
- 7.35 Cavalcade matinale
- 7.55 Chronique sportive
- 8.00 Radio Journal
- 8.10 Cavalcade matinale
- 8.55 Nouvelles
- 9.00 Problèmes, Solutions
- 9.30 Crino vous appelle
- 9.35 Vos problèmes, solutions
- 10.00 Radio Journal
- 10.05 Qui Suis-je
- 10.10 5.5.5
- 10.30 Plein Soleil
- 10.55 Intermède
- 11.00 Radio Journal
- 11.05 Intermède
- 11.15 Vies de Femmes
- 11.30 Les Naissances
- 11.35 Intermède
- 11.45 A qui la chance
- 11.50 Diner musical
- 12.00 Radio Journal
- 12.03 Diner musical
- 12.30 Radio Journal
- 12.40 Diner musical
- 12.55 Sport Midi
- 1.00 Radio Journal
- 1.10 Détente
- 1.15 Inspecteur Tanguay
- 1.30 Radio Concert
- 2.00 Radio Journal
- 2.02 Chevaliers de la Table Ronde
- 2.30 Jeunesse dorée
- 2.45 Visages de l'Amour
- 3.00 Radio Journal
- 3.02 Partage
- 3.30 Femina
- 3.45 Psychologie
- 4.00 Radio Journal
- 4.02 Succès et Nouveautés
- 5.00 Radio Journal
- 5.05 Succès et Nouveautés
- 5.40 Radio Journal
- 5.45 Fermeture

SAMEDI

- 7.29 Ouverture
- 7.30 Radio Journal
- 7.35 Cavalcade matinale
- 8.00 Radio Journal
- 8.10 Sport Matin
- 8.15 Cavalcade matinale
- 8.55 Nouvelles
- 9.00 En sortant de l'école
- 9.30 Pot Pourri du samedi
- 10.00 Radio Journal
- 10.02 Pot Pourri du Samedi
- 12.00 Radio Journal
- 12.02 Musique en dinant
- 12.30 Radio Journal
- 12.40 Musique en Dinant
- 12.55 Sport Midi
- 1.00 Radio Journal
- 1.10 Intermède
- 1.15 Vers demain
- 1.30 Music Hall
- 2.00 Radio Journal
- 3.00 Radio Journal
- 3.05 Music Hall
- 4.00 Radio Journal
- 4.05 Music Hall
- 5.00 Radio Journal
- 5.05 Music Hall
- 5.45 Fermeture

A CBFST (1) le 1er Mars

Les écoles séparées de l'Ontario

Récement, dans un ouvrage appelé 'le Scandale des écoles séparées en Ontario', un journaliste néo-canadien, Joseph Costisella, dénonçait l'injustice faite aux Canadiens français catholiques de cette province en ce qui a trait au système scolaire. Par contre, certaines personnes des milieux anglophones ontariens prétendent que le régime scolaire est l'un des plus justes de la Confédération.

Le problème de la minorité française et catholique sur le plan scolaire en Ontario a fait l'objet d'une enquête de 'Premier Plan' dont le résultat sera présenté au réseau français de télévision de Radio-Canada, le vendredi 1er mars à 10h. 30 du soir.

Au cours de cette émission, Judith Jasmin interroge des instituteurs, des religieux, des parents, des enfants et des journalistes d'expression française vivant en Ontario.

RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. III — No. 8 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 21 février 1963

CKSO-TV

5—Sudbury
3—Elliot Lake

DIMANCHE

- 11.45 Test Pattern
- 12.00 Youth & Music
- 12.30 Talk Back
- 1.00 It's Debateable
- 1.30 Country Calendar
- 2.00 "Flight to Hong Kong", Rory Calhoun, Barbara Rush
- 4.00 20 - 20
- 4.27 News
- 4.30 20th Century
- 5.00 Citizen's Forum
- 5.30 Route 66
- 6.30 Week in Review, Sports, News
- 7.00 Hazel
- 7.30 Flashback
- 8.00 A Look at Monaco
- 9.00 Carol & Company
- 10.00 Close-Up
- 10.30 Quest
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Weather, News, Sports
- 11.30 "A Medal For Benny", Arturo De Cordova, Dorothy Lamour, J. Carrol Nash
- 1.00 Shiftworkers' News

LUNDI

- 10.30 Test Pattern
- 10.58 Thought for the Day
- 11.00 Romper Room
- 12.00 PM Panorama
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School Time
- 2.30 Sing Ring Around
- 2.45 Friendly Giant
- 3.00 The Loretta Young Show
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Rocky & his friends
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Hawaiian Eye
- 6.30 Weather - Sports - News
- 7.00 Main Event
- 7.30 Victor Borge Show
- 8.30 Garry Moore
- 9.30 Festival
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Weather, News, Night Sports
- 11.35 "Black Narcissus" Deborah Kerr, David Farrar, Sabu
- 1.00 Shiftworkers' News

MARDI

- 10.30 Test Pattern
- 10.58 Thought for the Day
- 11.00 Romper Room
- 12.00 PM Panorama
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School Time
- 2.30 The New North
- 3.00 Loretta Young Show
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Pigeewton Frog & Dora
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Maverick
- 6.30 Weather, Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 Father Knows Best
- 7.30 Biography
- 8.00 Car 54
- 8.30 Perry Mason
- 9.30 Intertel
- 10.30 Hennesey
- 11.00 CBC News
- 11.15 Weather, News, Sports
- 11.35 "The Petty Girl", Robert Cummings, Joan Caufield
- 1.00 Shiftworkers' News

MERCREDI

- 10.30 Test Pattern
- 10.58 Thought for the Day
- 11.00 Romper Room
- 12.00 PM Panorama
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School Time
- 2.30 Sing Ring Around
- 2.45 Friendly Giant
- 3.00 The Loretta Young Show
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Youth and Music
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Huckleberry Hound
- 6.00 Provincial Affairs
- 6.15 Jim Coleman Show
- 6.30 Weather, Sports, News
- 7.00 77 Sunset Strip
- 8.00 My Three Sons
- 8.30 Parade
- 9.00 Ben Casey
- 10.00 News Magazine
- 10.30 Explorations
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Weathere, News, Sportsbeat
- 11.35 "Johnny Allegro", George Raft, Nina Foch
- 1.00 Shiftworkers' News

JEUDI

- 10.30 Test Pattern
- 10.59 Thought for the Day
- 11.00 Romper Room
- 12.00 PM Panorama
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School Time
- 2.30 TBA
- 3.00 The Loretta Young Show
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 It's Debateable
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Yogi Bear
- 6.00 Take a Chance
- 6.30 Weather
- 6.35 Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 Leave It To Beaver
- 7.30 Occupation Please
- 8.00 The Defenders
- 9.00 Playdate
- 10.00 The Untouchables
- 11.00 CBC News
- 11.15 Weather, News, Sports
- 11.35 "The Brothers", Patricia Roc, Maxwell Reed, Will Fyffe
- 1.00 Shiftworkers' News

VENDREDI

- 10.30 Test Pattern
- 10.58 Thought for the Day
- 11.00 Romper Room
- 12.00 PM Panorama
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School Time
- 2.30 Sing Ring Around
- 2.45 Friendly Giant
- 3.00 The Loretta Young Show
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Talk Back
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Surfside 6
- 6.35 Sports
- 7.00 Dr Kildare
- 8.00 Country Hoedown
- 8.30 True
- 9.00 Tommy Ambrose
- 9.30 Empire
- 10.30 To Tell The Truth
- 11.00 CBC News
- 11.15 Weather, News, Sports
- 11.35 "Odds Against Tomorrow" Harry Belafonte, Robert Ryan, Shelley Winters, G. Grahame
- 1.00 Shiftworkers' News

SAMEDI

- 1.30 Test Pattern
- 2.00 Salmon Carnival
- 3.00 World of Sport—HOCKEY
- 4.00 Bowling
- 5.00 Kingfisher Cove
- 5.30 Bugs Bunny
- 6.00 Berean Baptist Church
- 6.15 Talk—Social Credit
- 6.30 Weather
- 6.45 World TV News
- 7.00 Beverley Hillbillies
- 7.30 The Lucy Show
- 8.00 Naked City
- 9.00 NHL—New York at Toronto
- 10.15 Juliette
- 10.45 Sports Unlimited
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Weather, News, Sportsbeat
- 11.30 TV Theatre
- 1.00 Shiftworkers' News

CBFST-TV

7—Sturgeon Falls
13—Sudbury

SAMEDI

- 8.15 Musique
- 8.45 Cours télévisés de l'Université de Montréal
- 11.00 Am-stram-gram
- 11.30 Coucou
- 12.00 Pirouette
- 1.00 Le Golf et ses étoiles
- 3.30 Images en tête
- 4.00 20 ans—Express
- 4.30 Soif de Dieu
- 5.00 Concert
- 6.00 Le Roman de la science
- 6.30 Les uns les autres
- 7.00 Comment allez-vous?
- 7.15 C.D.
- 7.20 Winston Churchill
- 7.56 Nouvelles sportives
- 8.00 Cinéma 63
- 8.30 Micheline
- 8.46 La soirée du Hockey
- 10.16 Les Couche-tard
- 10.45 Téléjournal
- 11.00 Commentaire
- 11.08 Nouvelles Sportives
- 11.15 Cinéma

DIMANCHE

- 8.15 Musique
- 8.45 Cours télévisés de l'Université de Montréal
- 11.00 Le Jour du Seigneur
- 12.00 Tribune libre
- 12.30 A Vous Paris!
- 1.30 Les Travaux et les jours
- 2.00 A la poursuite de l'exploration
- 2.30 Lettre ouverte
- 3.00 L'Univers des sports
- 4.00 F — MA
- 4.30 Orientation
- 5.00 A l'heure du concile
- 5.30 L'Heure des quilles
- 6.30 Dictionnaire-magazine
- 7.00 Robin des Bois
- 7.30 Papa a raison
- 8.00 Tempo
- 8.30 Le téléthéâtre
- 10.00 Téléjournal
- 10.15 Commentaire
- 10.23 Nouvelles sportives
- 10.30 La Confédération
- 11.00 Sport-éclair
- 11.30 Conférence

LUNDI

- 12.00 Musique
- 12.55 Téléjournal
- 1.00 Long métrage
- 3.00 Votre cuisine, madame
- 3.15 Votre enfant, madame
- 3.30 Revue de la maison
- 4.00 Bobino
- 4.30 La Boîte à surprise
- 5.00 Radisson
- 5.30 Marcus
- 6.00 Edition métropolitaine
- 6.08 Nouvelles sportives
- 6.15 Ce soir
- 7.00 Téléjournal
- 7.15 Paris Musique
- 7.30 Mes trois fils
- 8.30 Les Belles Histoires des pays d'en haut
- 8.30 La Poule aux oeufs d'or
- 9.00 Dans tous les cantons
- 9.30 Histoire vécue
- 10.00 Téléjournal
- 10.15 Commentaire
- 10.23 Nouvelles sportives
- 10.30 La Confédération
- 12.15 Cinéma

MARDI

- 12.00 Musique
- 12.55 Téléjournal
- 1.00 Long métrage
- 2.30 Emission scolaire
- 3.00 Votre cuisine, Madame
- 3.15 Votre enfant, Madame
- 3.30 Actualités féminines
- 3.45 Illusions amusantes
- 4.00 Bobino
- 4.30 La Boîte à Surprise
- 5.00 La Vie qui bat
- 5.30 Mon Ami Flicka
- 6.00 Edition métropolitaine
- 6.08 Nouvelles sportives
- 6.15 Ce soir
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Plus on est de fous
- 8.00 Joie de vivre
- 8.30 Edition spéciale
- 9.00 Le temps des copains
- 9.30 Insolences d'une caméra
- 10.00 Téléjournal
- 10.15 Commentaire
- 10.23 Nouvelles sportives
- 10.30 La Confédération
- 11.00 Cinéma

MERCREDI

- 12.00 Musique
- 12.55 Téléjournal
- 1.00 Long métrage
- 3.00 Votre cuisine, madame
- 3.15 Votre enfant, madame
- 3.30 Le Temps de vivre
- 4.00 Bobino
- 4.30 La Boîte à Surprise
- 5.00 Le Courrier du Roy
- 5.30 Le Grand Duc
- 6.00 Edition métropolitaine
- 6.08 Nouvelles sportives
- 6.15 Ce soir
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Adèle
- 8.00 Le Pain du jour
- 8.30 Dans les rues de Québec
- 9.00 Arrêtez-les
- 9.30 Droit de cité
- 10.00 Téléjournal
- 10.15 Commentaire
- 10.23 Nouvelles sportives
- 10.30 La Confédération
- 11.00 Les Ecoles de vedettes
- 12.00 Ciné-Policier

JEUDI

- 12.00 Musique
- 12.55 Téléjournal
- 1.00 Long métrage
- 2.30 Emission scolaire
- 3.00 Votre cuisine, madame
- 3.15 Votre enfant, madame
- 3.30 Casse-tête
- 4.00 Bobino
- 4.30 La Boîte à Surprise
- 5.00 Roquet, belles oreilles
- 5.30 Pépinot
- 6.00 Edition métropolitaine
- 6.08 Nouvelles sportives
- 6.15 Aujourd'hui
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 La Famille Stone
- 8.00 Filles d'Eve
- 8.30 Zéro de conduite
- 9.00 Jeudi-théâtre
- 10.00 Téléjournal
- 10.15 Commentaire
- 10.23 Nouvelles sportives
- 10.30 Votre courrier
- 11.00 Cinéma

VENDREDI

- 12.00 Musique
- 12.55 Téléjournal
- 1.00 Long métrage
- 3.00 Votre cuisine, madame
- 3.15 Votre enfant, madame
- 3.30 L'Eternel féminin
- 4.00 Bobino
- 4.30 La Boîte à Surprise
- 5.00 Les enquêtes Jobidon
- 5.30 CF-RCK
- 6.00 Edition métropolitaine
- 6.08 Nouvelles sportives
- 6.15 Ce soir
- 7.15 Téléjournal
- 7.30 Petite peste
- 8.00 La Balsamine
- 8.30 Cinéma international
- 10.00 Téléjournal
- 10.15 Commentaire
- 10.23 Nouvelles sportives
- 10.30 Premier plan
- 11.00 Bonsoir sport
- 11.30 Cinéma

CFCH-TV

10—North Bay

DIMANCHE

- 1.15 Sign On & Easy Listening
- 1.30 Country Calendar
- 2.00 Time of Your Life
- 2.30 Torch Light Parade
- 3.00 Canoe Races
- 4.00 20-20
- 4.27 CBC News
- 4.30 Twentieth Century
- 5.00 Citizen's Forum
- 5.30 Insight
- 6.00 77 Sunset Strip
- 7.00 Hazel
- 7.30 Flashback
- 8.00 A Look at Monaco
- 9.00 Carol & Company
- 10.00 Close-Up
- 10.30 Quest
- 11.00 CBC News
- 11.10 Late Weather
- 11.15 CFCH-TV News
- 11.20 Sportsview
- 11.25 Cannonball
- SIGN OFF

LUNDI

- 12.00 Sign On & Easy Listening
- 12.25 Cartoon Express
- 12.30 CFCH-TV News
- 12.40 Sign On Weather
- 12.45 Sportsview
- 12.55 Farm Fare
- 1.00 Merl Craven
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Sing Ring Around
- 2.45 Friendly Giant
- 3.00 Loretta Young
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Ramar
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Living World
- 6.00 Davey & Goliath
- 6.15 Focal Point
- 6.25 Focus
- 6.30 Sportsview
- 6.40 Weather
- 6.45 CFCH-TV News
- 7.00 Beachcomber
- 7.30 Victor Borge Show
- 8.30 Garry Moore
- 9.30 Festival
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late Weather
- 11.20 CFCH-TV News
- 11.25 Sportsview
- 11.30 "Prize of Gold" Richard Widmark
- SIGN OFF

MARDI

- 12.00 Sign On & Easy Listening
- 12.25 Cartoon Express
- 12.30 CFCH-TV News
- 12.40 Sign On Weather
- 12.45 Sportsview
- 12.55 Farm Fare
- 1.00 Meditations
- 1.05 Merl Craven Show
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School
- 2.30 National School Telecast
- 3.00 Loretta Young
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Pigewton Frog
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Mike Mercury
- 6.00 Airforce Neighbours
- 6.15 Focal Point
- 6.25 Focus
- 6.30 Sportsview
- 6.40 Weather
- 6.45 CFCH-TV News
- 7.00 Father Knows Best
- 7.30 Flintstones
- 8.00 Car 54
- 8.30 Perry Mason
- 9.30 Intertel
- 10.30 Hipcord
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late Weather
- 11.20 CFCH-TV News
- 11.25 Sportsview
- 11.30 Late Show
- SIGN OFF

MERCREDI

- 12.00 Sign On & Easy Listening
- 12.25 Cartoon Express
- 12.30 CFCH-TV News
- 12.40 Sign On Weather
- 12.45 Sportsview
- 12.55 Farm Fare
- 1.00 Meditations
- 1.05 Merl Craven Show
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Sing Ring Around
- 2.45 Friendly Giant
- 3.00 Loretta Young
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Monte Cristo
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Huck Hound
- 6.00 TBA
- 6.15 News in Uniform
- 6.20 Focal Point
- 6.25 Focus
- 6.30 Sportsview
- 6.40 Weather
- 6.45 CFCH-TV News
- 7.00 Tell the Truth
- 7.30 Story of
- 8.00 My Three Sons
- 8.30 Parade
- 9.00 Ben Casey
- 10.00 News Magazine
- 10.30 Explorations
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late Weather
- 11.20 CFCH-TV News
- 11.25 Sportsview
- 11.30 Late Show
- SIGN OFF

JEUDI

- 12.00 Sign On & Easy Listening
- 12.25 Cartoon Express
- 12.30 CFCH-TV News
- 12.40 Sign On Weather
- 12.45 Sportsview
- 12.55 Farm Fare
- 1.00 Meditations
- 1.05 Merl Craven Show
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Canadian History
- 3.00 Loretta Young
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Hawkeye
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Yogi Bear
- 6.00 Sounding Board
- 6.25 Focus
- 6.30 Sportsview
- 6.40 Weather
- 6.45 CFCH-TV News
- 7.00 Have Gun Will Travel
- 7.30 Corners All
- 8.00 The Defenders
- 9.00 Playdate
- 10.00 Dr. Kildare
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late Weather
- 11.20 CFCH-TV News
- 11.25 Sportsview
- 11.30 The Untouchables "Underworld Bank"
- SIGN OFF

VENDREDI

- 12.00 Sign On & Easy Listening
- 12.25 Cartoon Express
- 12.30 CFCH-TV News
- 12.40 Sign On Weather
- 12.45 Sportsview
- 12.55 Farm Fare
- 1.00 Meditations
- 1.05 Merl Craven Show
- 2.00 Chez Hélène
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Sing Ring Around
- 2.45 Friendly Giant
- 3.00 Loretta Young
- 3.30 Take Thirty
- 4.00 Scarlett Hill
- 4.30 Fury
- 5.00 Razzle Dazzle
- 5.30 Friday Island
- 6.00 News Conference
- 6.15 Focal Point
- 6.25 Focus
- 6.30 Sportsview
- 6.40 Weather
- 6.45 CFCH-TV News
- 7.00 Lucille Ball
- 7.30 Bottle Caps
- 8.00 Country Hoedown
- 8.30 True
- 9.00 Tommy Ambrose
- 9.30 Empire
- 10.30 Hennessey
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late Weather
- 11.20 CFCH-TV News
- 11.25 Sportsview
- 11.35 "Paula"
- SIGN OFF

SAMEDI

- 1.45 Sign On & Easy Listening
- 2.00 CURLING
- 3.00 Slalom Races
- 4.00 Bowling
- 5.00 Kingfisher Cove
- 5.30 Bugs Bunny
- 6.00 Silver Lining
- 6.30 Jim Coleman
- 6.40 Focus
- 6.45 Summary
- 7.00 Bev. Hillbillies
- 7.30 Pioneers
- 8.00 Sat. Nite Jamboree
- 8.30 Biography
- 9.00 NHL Hockey
- 10.15 Juliette
- 10.45 Sports Unlimited
- 11.00 CBC News
- 11.10 Late Weather
- 11.15 CFCH-TV News
- 11.20 Sportsview
- 11.25 Untouchables
- 11.25 "Sunny Side of the Street"
- SIGN OFF

EN PLEIN VOL: Bobby Leiter des Frontenacs de Kingston, dans l'uniforme des Boston Bruins pour une joute apprend d'une façon un peu brutale que dans la LHN il faut patiner un peu plus vite.

Votre artiste préféré à CBFST-TV (1)

PAUL BERVAL

L'insolent d'une caméra

—A titre de remplaçant de Doris Lussier à la timonerie des **Insolences d'une caméra, vous préoccupez-vous** d'accompagner l'équipe des cascadeurs aux endroits où on tourne les séquences?

—Non, je n'ai pas encore eu le temps de le faire. Mais j'y songe, cela m'aiderait beaucoup dans mon rôle d'animateur.

—Ce rôle d'animateur que vous tenez tous les mardis soir, à 9h. 30; vous force-t-il à voir à l'avance les séquences que vous devez commenter?

—Oui, il le faut. Je les visionne et je prends des notes qui servent à compléter le texte qu'on prépare pour moi. J'ai aussi le droit, en studio, de faire quelques commentaires qui peuveut me venir à l'esprit en revoyant les films, au moment de l'émission.

—Quels sont les cascadeurs attitrés des **Insolences d'une caméra?**

—Carl Dubuc, Alain Stanké, Arthur Prévost, Olivier Guimond, Pierrette Beaudoin et, à l'occasion, des invités comme, par exemple, Guy Hoffmann.

—Quel sang nouveau a-t-on apporté à la formule cette année?

—Nous présentons en principe cinq séquences par émission (3 canadiennes et 2 américaines). L'équipe se promène aussi en province en avertissant à l'avance les téléspectateurs de se bien surveiller, que la prochaine fois, par exemple, notre caméra pourrait fort bien aller commettre ses insolences à Trois-Rivières.

—Et à **Zéro de conduite,** le jeudi soir à 8h. 30, quelles en sont les vedettes?

—Deux équipes se partagent la tâche, à tous les quinze jours. Il y a d'abord la nôtre, celle des "Bric-à-brac" qui se compose d'Olivier Guimond, Denis Drouin et de votre humble serviteur et celle de Dominique Michel et de Denyse Filiatrault.

Natif de Longueuil, Paul Berval a épousé Simone Mercille qui lui a donné un fils, Stéphane, qui a maintenant deux ans. Après avoir suivi les cours d'art dramatique du conservatoire Lasalle, de Mme Maubourg et de Marcel Chabrier, Berval débute au théâtre en 1946, avec le troupe de Henry Deyglun.

Les émissions radiophoniques de Radio-Canada où il a joué ne se comptent plus. Mentionnons les principales: **Les talents de chez nous, Radio-carabin, Métropole, Rue Principale, Yvan l'Intrépide et Vie de famille,**

Le théâtre lui a souri, puisqu'en 1947, au Conservatoire, il a remporté le prix du meilleur comédien au cours du Festival régional d'art dramatique, dans le rôle du Théramène de **Phèdre.** On l'a applaudi tour à tour au Théâtre-club (Les Trois Mousquetaires) et au T.N.M. (le Corsaire), ainsi que dans Liliom de Pierre Dagenais, dans Ti-Coq, (en anglais et en français), dans Barbe-bleue (au théâtre et à la TV), aux Variétés lyriques (pendant 4 ans) et dans plusieurs cabarets de la Métropole et de Québec.

Paul Berval est un des pionniers de la télévision canadienne puisqu'en septembre 1952, il a été de la première émission en circuit fermé, dans **De la cave au grenier** que les téléspectateurs devaient aller voir au Palais du commerce de Montréal. Il a joué par la suite dans une foule d'émissions dont: **Le café des artistes, Prends la route, Music-Hall, L'heure du concert, Pique atout, La famille Plouffe, La côte de sable, Kanawio, Sur deux notes, Le grenier aux ima-**

(Suite de la page 7)

Les longs métrages de la semaine à la télévision française

Samedi 23 février

IMAGES EN TETE: **le Grand Passage.** Drame d'aventures. En 1750, à proximité de la frontière canadienne, Français et Anglais luttent pour la possession du pays.

Minuit

CINEMA: **les Distractions.** Un Drame. Deux amis, Laurent et Paul, ex-parachutistes d'Algérie, se retrouvent par hasard à Paris dans des circonstances tragiques. Laurent vient de tuer accidentellement un policier de la route alors qu'il conduisait une voiture volée. Pour aider son compagnon, Paul l'hébjerge d'abord chez lui, puis chez une camarade.

Lundi 25 février

1h. 00

L'AMI DE LA FAMILLE. Comédie. Pierre, en proie à un chagrin d'amour, tente de se suicider chez des amis. Ceux-ci arrêtent le geste fatal et essaient de réconcilier le jeune homme avec la vie.

11h. 00

CINEMA: **Echec au tueur** Cinq individus organisent un vol à main-armée dans une entreprise espagnole. Le coup réussit mais plusieurs employés sont tués.

Mardi 26 février

1h. 00

JOHNNY LE VAGABOND. Comédie sociale. Un vagabon, journaliste de métier, s'arrête dans une petite ville et y fait la connaissance d'une vieille dame, propriétaire du quotidien de l'endroit.

11h. 00

CINEMA: **la Sorcière.** Drame poétique. Un jeune ingénieur français débarque dans un coin perdu de Suède afin d'y diriger des travaux pour le compte d'une jeune veuve. Durant l'absence de celle-ci, l'ingénieur fait la connaissance de la fille d'une sorcière et en devient amoureux.

Mercredi 27 février

1h. 00

LA SORCIERE. Voir mardi, 11 heures du soir.

Jeudi 28 février

1h. 00

LA PROIE DES EAUX. Comédie dramatique. Les habitants d'un village vivent sous la menace continuelle de la crue des eaux. Un jeune ingénieur soumet alors un projet à la commission, qui le refuse. Ayant quitté son village, le jeune homme revient dix ans plus tard pour sauver ses concitoyens d'une catastrophe.

11h. 00

CINEMA: **la Traversée de Paris.** Film d'aventures. Martin, ancien chauffeur de taxi en chômage, fait du marché noir. Son acolyte habituel s'étant fait arrêter, Martin propose à un inconnu de l'accompagner.

Vendredi 1er mars

1h. 00

LA TRAVERSEE DE PARIS. Voir jeudi, 11 heures du soir.

8h. 30

CINEMA INTERNATIONAL: **le Rendez-vous.** Comédie de moeurs. Un jeune homme et une jeune fille, tous deux vendeurs dans le même magasin, cherchent l'un et l'autre à s'évader de la triste réalité.

11h. 30

CINEMA: **les Amants de la Villa Borghèse.** Film à sketches.

1—Un professeur, qui provoquait la moquerie chez ses élèves, raconte à l'une d'elles qu'il va devenir bientôt aveugle.

2—Une agence matrimoniale fait aboutir des fiançailles entre un garçon un peu rustre et une fille non favorisée par la nature.

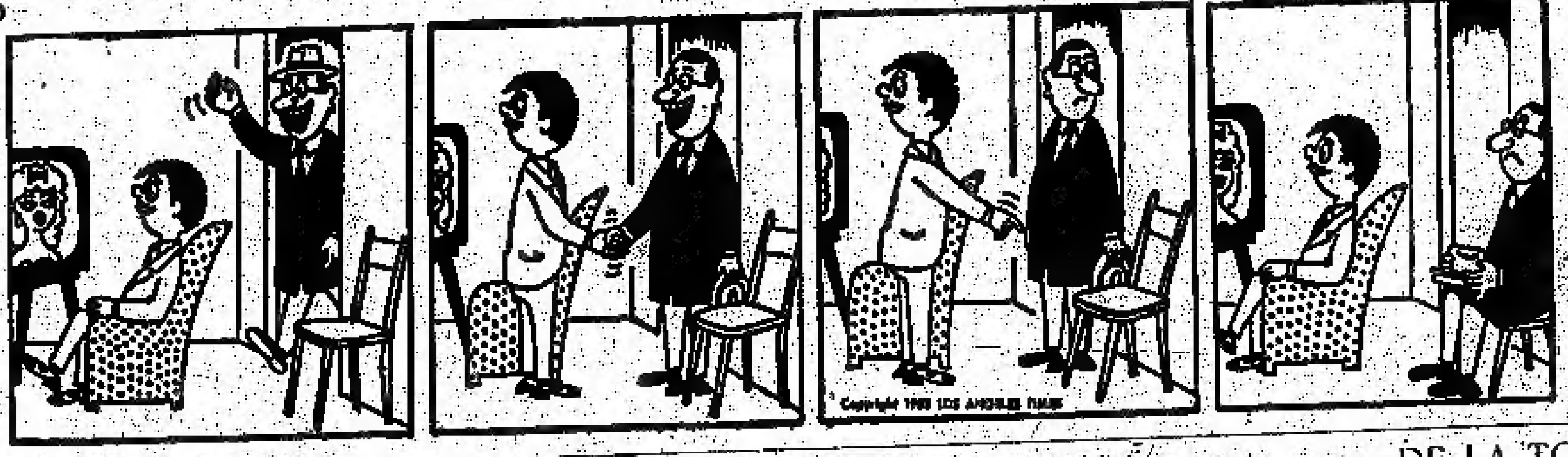
3—Deux prostituées évitent de justesse la police en s'engageant dans un concours de beauté.

POUR VOUS, MADAME

Quand vous avez à déplacer un meuble lourd, enfilez-lui des bas épais aux pieds. Le meuble glissera facilement et vous préviendrez ainsi les égratignures et les marques sur le parquet ou le linoléum.

par BARLEY

Moco



par DE LA TORRE

P'tit Pedro

par KERR

Grand-papa

par ROQUEMBERT

Jos Pétrin

par McBRIDE

Napoléon

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: 674-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRES
PRETS SUR HYPOTHEQUES
133-135 Cedar 674-5287

Pour le meilleur . . .
confort . . .
essayez . . .
TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
MORRISON
Plumbing & Heating
164 rue Elgin 674-0797

Transport DELONGCHAMP
COMPAGNIE LTEE
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 RUE LORNE SUDBURY
TELEPHONE 675-5611

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

LEBEL & FILS
142 Eyre 673-9535-6-7
Nettoyeurs et Teinturiers
Sudbury, Ontario

Magasin LALANDE
Ligue complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES
COIN KING & NOTRE-DAME
674-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité: Bois de charpente
647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.
J. S. DROUIN, gérant 673-6941

GRENON'S Motor Court
Route 69 - près de Richard Lake à quatre milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
— télévision
— radio
— téléphone
— chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
674-2761

Charette ESSO SERVICE
—Produits ESSO Imperial
—Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)
—Déblayage (NEIGE, ETC. . . .)
969-2044
Hanmer, Ont.

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
(PRIERE D'ECRIRE LISIBLEMENT)

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Vient de paraître

L'histoire du Canada français
par le Chanoine Lionel Groulx

Réunie en deux tomes dans la belle collection « Fleur de lys », voici la magistrale synthèse de *l'Histoire du Canada français*, du Chanoine Lionel Groulx. Donné tout d'abord à Radio-Canada en causeries de quatorze minutes et demie, le cours d'histoire du Chanoine Groulx offre, une fois de plus, la mesure de son immense talent.

Si l'œuvre n'est pas celle que l'auteur avait rêvée, à cause justement des bornes qui lui furent à l'origine imposées, elle est, à notre avis, la meilleure adaptation populaire de notre histoire commune. Même si M. le Chanoine Groulx prit pour acquis, au départ, qu'il s'adressait à un public déjà renseigné en histoire, il tenta malgré tout de simplifier ses méthodes, de donner à ces cours un genre didactique.

A qui veut connaître vraiment l'épopée canadienne sur cette terre d'Amérique *l'Histoire du Canada français* du Chanoine Groulx est l'œuvre indiquée. Divisée en quatre grandes périodes qui s'échelonnent de la naissance laborieuse de la colonie (1534-1660), en passant par le récit de son essor (1660-1675), de son cheminement, jusqu'à sa chute (1754-1760), l'œuvre du Chanoine Groulx fait le point sur ce que nous représentions, même alors, comme groupe ethnique sur le continent nord-américain. Déjà caractérisé, le petit peuple laissé à lui-même en face du conquérant de 1763, allait s'affermir et survivre à la débâcle. C'est le miracle de notre destinée.

L'Histoire du Canada français du *Chanoine Groulx*, d'abord publiée en quatre volumes, est maintenant rééditée en deux tomes reliés dans la collection « Fleur de Lys », que dirigent MM. Guy Frégault et Marcel Trudel. Deux volumes que vous lirez avec émotion et enthousiasme — le Chanoine Groulx a le don de soulever notre fierté — et qui enrichira votre bibliothèque.

Tome I, 394 pages, $5.00
Tome II, 442 pages, $5.00.

FIDES,
25 est, Saint-Jacques,
Montréal UN. 1-9621

6e VOCABULAIRE du Bon Parler Français

SUDBURY — La Société St-Jean-Baptiste de Sudbury, par l'intermédiaire de son comité du "Bon parler français", publie son sixième vocabulaire à l'adresse des écoliers.

Catégorie "A"
(1ère, 2e, 3e et 4e années)

DIT PAS:	DIT:
C'est 'cute'	C'est charmant
C'est 'drette'	C'est droit
C'est pas 'fair'	Ce n'est pas juste
C'est 'lisable'	C'est lisible
A 'brasse-corps'	A bras le corps
Jusqu'au 'boutte'	Jusqu'au bout
C'est 'pésant'	C'est pesant C'est lourd

Catégorie 'B'
(5e, 6e, 7e et 8e années)

DIT PAS:	DIT:
'Blood Test'	Analyse du sang; Prise de sang
'Bonfire'	Feu de joie; Feu de campement
'Boss'	Patron, Contremaître, Chef d'équipe
'Brief case'	Serviette
'Busy'	Occupé, affairé
'Check Room' (pour vêtements)	Vestiaire
'Vibrator'	Vibreur, Vibrateur
'Colour Blind'	Daltonien

PAUL BERVAL . . .
(Suite de la page 6)
ges, Ouragan, etc.

D'un tempérament très optimiste, Paul Berval croit que la vie est une belle aventure qui, comme toutes les aventures, a des moments heureux et malheureux. Sa philosophie de la vie est de ne prendre qu'une journée à la fois. Au chapitre de l'ambition, Paul Berval caresse celle de jouer un jour dans une pièce, un film ou une émission de télévision qui lui permettrait de se faire connaître d'une façon internationale!

Gabriel LANGLAIS

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour ______ SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ....

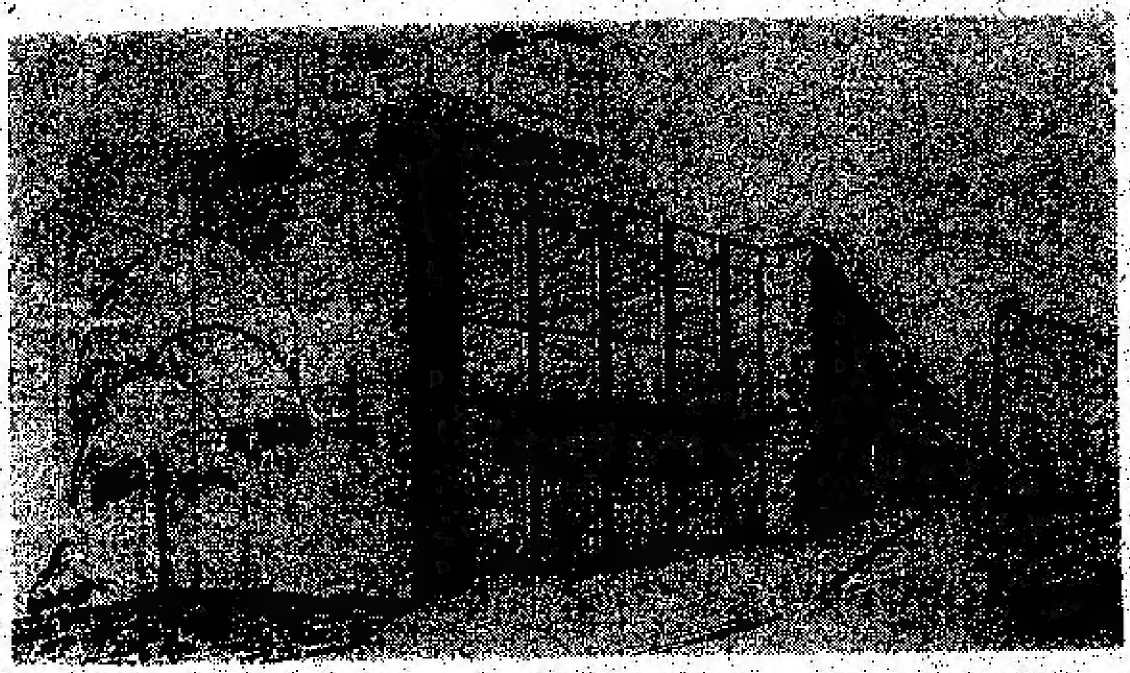
Nom ....
Adresse ....

mailez à
CASE POSTALE 696
SUDBURY, ONTARIO.

OUVERTURE OFFICIELLE DU NOUVEL IMMEUBLE de la Coopérative Funéraire du District de Sudbury le dimanche 24 février à 4 h. de l'après-midi

57 Notre-Dame

- Salons spacieux avec salle privée pour la famille
- Salles de repos et fumoirs modernes avec cafeteria
- Système d'air-climatisé unique à Sudbury
- Limousines de grand luxe (gris perle)



COOPERATIVE FUNERAIRE DU DISTRICT DE SUDBURY

Bilan au 31 décembre, 1962

ACTIF

Disponibilités

Espèces en main et en banque		8,616.35	
Comptes à recevoir	20,222.70		
Moins: Provision pour mauvaises créances	3,319.93	16,902.77	
Inventaires - tels que déterminés par des employés responsables de la Coopérative et évalués au coûtant		4,063.10	
Dépenses payées d'avance		2,143.62	31,725.84

Immobilisations

	Coûtant	Dépréciation Accumulée	Valeur Nette	
Terrains	36,178.50	—	36,178.50	
Bâtisses	254,730.60	21,702.34	233,028.26	
Mobilier et équipement	14,541.92	9,233.17	5,308.75	
Corbillards	13,277.00	3,983.10	9,293.90	
	318,728.02	34,918.61		283,809.41
Escompte non-amorti sur obligations				9,329.40
				$324,864.65

Approuvé au nom du conseil d'administration
Lionel Lavallée Jacques Farand

PASSIF

Exigibilités

Comptes à payer et frais courus	57,853.48	
Emprunt de banque	7,500.00	
Dépôts sur funérailles	3,065.20	
Provision pour impôt sur le revenu	1,007.67	69,426.35
Obligations		
Première hypothèque - 7% échéant le 1 août 1962 à 1976	105,500.00	
Deuxième hypothèque - 7½% échéant le 1 mai 1963 à 1977	50,000.00	155,500.00
Capital		
Droits d'entrée souscrits, moins versements à recevoir	49,403.00	
Réserve pour fin de construction	47,449.17	
Réserve pour fin d'éducation	2,694.98	
Surplus	391.15	99,938.30
		$324,864.65

M. Jacques Farand, gérant, discute du dernier rapport financier avec M. Lionel Lavallée, président du Conseil d'administration de la Coopérative Funéraire.

Conseil d'Administration

Président: M. J. Lionel Lavallée
Vice-président: M. Léon P. Lalonde
Directeurs: MM. Emile Barbeau, Léon Duhamel, Jacques Farand, Léon Gareau, Guy Gatien, Joseph Gauthier, Raoul Legault, Edmond Paquette, Denis Rochon, Eugène Sivret.
Secrétaire-Archiviste: M. Jacques Farand

Aviseurs

MM. Alphonse Charette, Edouard Adam, Rémi D'Aoust, Ovila Bouchard.

Aviseur légal

Me O. J. Godin

Personnel

M. Jacques G. Farand, Gérant, Directeur de funérailles
M. J.-Hubert Villeneuve, Embaumeur
M. J.-P. Miron, Embaumeur
Mlle Isabelle Faughnan, Secrétaire
Mme Eva Potvin, Réceptionniste